

# СЕРЕНАДА

# STÄNDCHEN

Слова Ф. КУГЛЕРА  
 Worte von F. KUGLER  
 Перевод Д. Усова

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Соч. 106, №1

Anmutig bewegt (Грациозно, взволнованно)

нар *p*

Лу - на сто - ит над го - ро - ю, влюблен - ных ста - рин - ный друг.  
 Der Mond steht ü - ber dem Ber - ge, so recht für ver - lieb - te Leut;

4 *p dolce*

В са - ду ле - пе - чут фон - та - ны, и  
 im Gar - ten rie - selt ein Brun - nen, sonst

8

ти - хо все во - круг.  
 Stil - le weit und breit

11 *pp* *p*

Тро - е студен - тов у до - ма сто - ят под о - кном в те -  
 Ne - ben der Mau - er im Schat - ten, da steh'n der Stu - den - ten

15

- ни со скрип - кой, цит - рой, флей - той, и  
 drei mit Flöt' und Geig' und Zi - ther, und

18

пе - сню иг - ра - ют о - ни, пе - сню иг -  
 sin - gen und spie - len da - bei, sin - gen und

21

*cresc. poco*

- ра - ют о - ни.  
 spie - len da - bei.

23

*f*

Звук пе - сн и ти - хо про - кра л - ся к де - ве сквозь мрак ноч - ной,  
 Die Klän - ge schlei - chen der Schön - sten sacht in den Traum hin - ein,

24 *p* *dolce*

о - на во сне у - лыб - ну - лась и шеп - чет: „ Же -  
 sie schaut den blon - den Ge - lieb - ten und lis - pelt: „ Ver -

31 *pp*

- лан ный мой!  
 gib nicht mein!

35